

goprep<sup>TM</sup>  
portable formula feed maker

instructions for use

## EN | IMPORTANT WARNINGS!

These instructions can also be found at [www.tommeetippee.com](http://www.tommeetippee.com)  
Keep this instruction sheet for future reference as it includes important information.

- Flask can contain boiling water – a potential scalding hazard. Ensure lids are securely fastened. Open with care. Always use on a flat surface.
- Handle freshly boiled water carefully.
- Adult use only.
- Please keep out of reach of children.
- Inspect before use. Throw away at first signs of damage or weakness.
- Do not use to store or carry carbonated drinks.
- Always check food temperature before serving and feeding.
- When making up a feed, follow the formula manufacturer's instructions.
- Do not use in a microwave oven.
- Do not use with any other liquid than water in the preparation of a formula feed.
- In order to minimise bacterial growth do not use to keep warm milk products. Use only as directed in **HOW TO USE** section.
- Always allow the cooling flask to reset before use and handling (3-4 hours).
- Handle the cooling flask carefully as the base will heat up when in use. Leave the cooling flask to cool after steam sterilisation.
- Use the cooling flask in a safe environment, away from baby.

## STORAGE

- Do not store in direct sunlight or near a source of heat.
- Do not store with or allow to come into contact with solvents or harsh chemicals.
- Keep all components not in use out of reach of children.

## DO



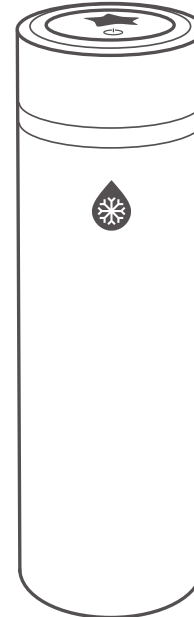
**DO:** Press the power symbol for 3 seconds to turn on the digital lid.

Lid will automatically turn off after 12 hours to reserve battery power.

**DO:** Turn the cooling flask upside down and tap the power symbol to check the temperature. Remember the star will go blue when the feed is ready. Minimum cooling time is 2 minutes.

**DO:** Reset time for the cooling flask is 3-4 hours depending on sterilising and cleaning method.

## Cooling Flask



## DON'T



**DON'T:** dispense the feed if the digital lid shows an orange or red star.

**DON'T:** dispense the feed before 2 minutes.

**DON'T:** store a made-up feed in the flask.

**DON'T:** panic if you hear a crackling sound when making your feed. This is the cooling flask in action.

Shaking the cooling flask starts the cooling process.

## BEFORE USE

- Clean and disinfect the surface you are going to use. It is important that you wash your hands.
- Fill the kettle with fresh tap water (do not use water that has been boiled before). Boil the water. Take care when handling fresh boiled water.

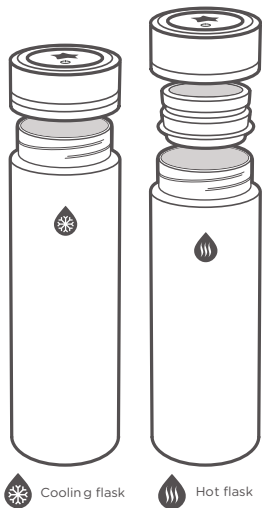
## HOW TO USE

### Hot flask

(If included) Fill the hot flask with boiling water to take out of home with you. Water will remain hot for up to 4 hours if filled to the max level excluding the neck. Always ensure the pouring insert is in place before you screw the lid on.

### Using the cooling flask

1. **Press and hold the power symbol for 3 seconds to turn the lid on/off.** The lid will automatically turn off after 12 hours to reserve battery power.
2. Add boiling water to the cooling flask, using the graduation marks on the inside of the flask as a guide.
3. Measure out the formula as per manufacturer instructions and store in the milk powder dispenser until it's ready to use.
4. When you're ready to feed, screw the digital lid and turn the cooling flask upside down for a minimum of 5 seconds. Tap the power symbol to display the star on the digital lid, it should turn red or orange.
5. Add the correct amount of formula powder, as per manufacturer's guidelines.
6. Ensure the lid is screwed on correctly and shake well to mix the powder with the hot water, ensuring it's fully dissolved. **Shaking the cooling flask starts the cooling process.**
7. The time it takes for the feed to cool depends on the feed size, refer to the cooling times table. To check if a feed is ready to dispense into a baby bottle, tilt the cooling flask upside down for a minimum of 5 seconds so the milk touches the digital lid. Tap the power symbol to display the star, **the lid will show a blue star when the feed is ready. Don't dispense the feed before 2 minutes.**
8. Decant your feed into a clean, sterile bottle, and follow bottle feeding instructions. **Always check the temperature before feeding your baby. Once a feed is made, use immediately.**



## DIGITAL LID



The integrated thermometer in the digital lid will activate the digital screen when it comes into contact with water or milk. The digital lid will tell you when a feed is ready for baby (blue star), but also when water is still hot enough to start making a feed (red or orange star). To help maintain battery life switch the digital lid off between feeds by pressing the power symbol for 3 seconds.

### When testing the temperature of milk (on the cooling flask)

Blue Star	Amber Star	Red Star
Feed is ready	Feed is too hot, please wait	Feed is too hot, please wait

Under most circumstances the digital lid will not show a red star when attached to the cooling flask. This is because the cooling flask will start cooling the feed immediately and brings the feed temperature below the range that would show a red star.

## COOLING TIMES

Cooling times should be used as a guide only. Always check food temperatures before feeding. Always follow formula powder manufacturer's instructions for making a feed.

Feed size (ml / fl oz)	90ml 3 fl oz	120ml 4 fl oz	150ml 5 fl oz	180ml 6 fl oz	210ml 7 fl oz	240ml 8 fl oz
Time to cool (minutes)	2m	2m	3m	4m	5m	5m

## COOLING FLASK RESET TIMES

Sterilisation / Cleaning method	Boiled water Sterilisation	Electric steam Sterilisation	UV Sterilisation	Dishwasher
Reset Time (hours)	4h	4h	3h	3h

The cooling flask works by absorbing heat from hot liquids. After being exposed to heat, it will require a minimum of 3 hours before being ready to use again.

## CLEANING & STERILISATION

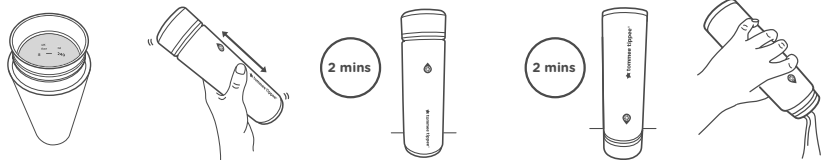
### Hot flask

(If included) The hot flask base, lid and pouring insert can be cleaned in warm soapy water.

### Cooling flask

The cooling flask base can be cleaned in warm soapy water or a dishwasher. The digital lid can only be washed in warm soapy water, take care to remove the silicone seal and use the small brush provided to clean behind the seal any excess of milk. Follow the instructions below to sterilise the cooling flask with the digital lid.

1. Fill the flask with 240ml of boiling water.
2. Secure the digital lid and shake for 10 seconds.
3. Place the cooling flask on a stable surface for 2 minutes.
4. Turn the cooling flask upside down for 2 minutes.
5. Safely discard the water.



**WARNING:** Always keep out of reach of children. Take care to avoid the flask being knocked over during the sterilisation process.

### Alternative sterilisation methods

	Flask Base	Digital Lid	Silicone Seal	Milk Powder Dispenser
Electric Steam Sterilisation	✓	✗	✓	✓
Microwave Steam Sterilisation	✗	✗	✓	✓
UV Sterilisation	✓	✓	✓	✓
Cold Water Sterilisation	✗	✗	✓	✓
Dishwasher	✓	✗	✓	✓

### Descaling (flask base only)

To avoid the build-up of limescale the container should be periodically cleaned. The best results are obtained using a mixture of water and bicarbonate of soda or washing up liquid. Rinse thoroughly afterwards.

### Information on the Disposal of Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)

This symbol means that your product shall be disposed of separately from household waste in accordance with local laws and regulations. When this product is ready for disposal, take it to a collection point designated by local authorities. Separating and recycling of your product at the time of disposal will help conserve natural resources and ensure that the product is recycled in a manner that protects human health and the environment. Penalties may be applicable for the incorrect disposal of this product in accordance with national legislation.



## ES | ¡ADVERTENCIAS!

Estas instrucciones también se pueden encontrar en [www.tommeetippee.com](http://www.tommeetippee.com). Guarda las instrucciones para futuras consultas ya que contiene información importante

- El termo puede contener agua hirviendo, lo cual entraña riesgo de quemaduras. Comprueba que las tapas estén bien cerradas. Abre con cuidado. Úsalo siempre en una superficie plana.
- Manipula el agua hervida con cuidado.
- Uso exclusivo por parte de un adulto.
- Por favor, manténlo fuera del alcance de los niños.
- Exáminalo antes de usar. Deséchalo a la primera señal de daños o deterioro.
- No lo utilices para almacenar ni llevar bebidas carbonatadas.
- Comprueba siempre la temperatura de la comida antes de servir y alimentar.
- Cuando crees tu propia toma, sigue las instrucciones del fabricante sobre creación de fórmulas.
- No uses el microondas.
- No uses cualquier otro líquido que no sea agua durante el preparado de la fórmula.
- Para minimizar la proliferación de bacterias, no lo emplees para mantener la temperatura de productos lácteos. Limitate a lo que se indica en la sección de modo de uso.
- Permite siempre que el termo enfriador se enfríe antes de cada uso (3 - 4 horas).
- Manipula el agua hervida con cuidado. Manipula el termo enfriador con cuidado, la base se calienta durante el uso.
- Usa el termo enfriador en un entorno seguro, lejos del bebé. Deja que se enfríe el termo después de la esterilización de vapor.

### ALMACENAMIENTO

- No lo guardes bajo la luz solar directa ni cerca de una fuente de calor.
- No lo guardes ni permitas que entre en contacto con disolventes ni productos químicos agresivos.
- Mantén todos los componentes fuera del alcance de los niños cuando no los uses.

**SÍ**



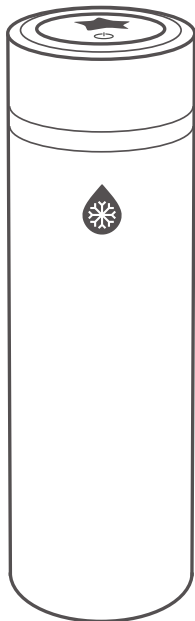
**SÍ:** Mantén pulsado el símbolo de encendido durante 3 segundos para encender/apagar la tapa digital.

La tapa se apagará automáticamente al cabo de 12 horas para ahorrar batería.

**SÍ:** Gira el termo enfriador boca abajo y pulsa en el símbolo de encendido para comprobar la temperatura. Recuerda que la estrella se volverá de color azul cuando la comida esté lista (tiempo mínimo de enfriamiento de 2 minutos).

**SÍ:** Permite siempre que el termo enfriador se enfríe antes de cada uso (3 - 4 horas).

## Termo Enfriador



**NO**



**NO:** No suministres la toma si la tapa digital muestra una estrella naranja o roja.

**NO:** sirvas la toma antes de que pasen 2 minutos.

**NO:** almacenes una toma hecha por ti en el termo.

**NO:** te asustes si escuchas un crujido cuando estás preparando la toma. Se trata del termo enfriador en acción.

**Al agitar el termo enfriador comienza el proceso de enfriado.**

## ANTES DE USAR

- Limpia y desinfecta la superficie que vayas a usar. Es importante que te laves las manos.
- Rellena el hervidor con agua fresca del grifo (no uses agua que ya haya sido hervida antes). Hierve el agua. Ten cuidado a la hora de manipular el agua recién hervida.

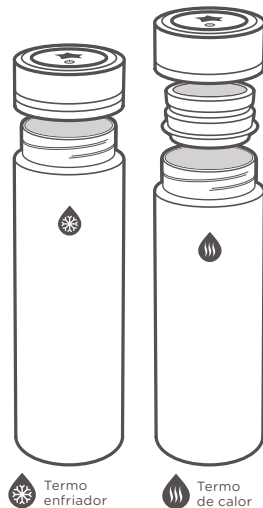
## MODO DE USO

### Termo caliente

(Si se incluye) La base del termo caliente, la tapa y el complemento para verter se pueden limpiar con agua caliente y jabón. El agua permanecerá caliente hasta cuatro horas si se ha llenado hasta el nivel máximo excepto el cuello. Antes de enroscar la tapa, asegúrese siempre de que el vertedor está en su sitio.

### Uso único del termo enfriador

1. **Mantén pulsado el símbolo de encendido durante 3 segundos para encender/apagar la tapa digital.** La tapa se apagará automáticamente al cabo de 12 horas para ahorrar batería.
2. Añade el agua hervida al termo enfriador guiándote por las marcas de graduación en el interior del termo.
3. Mide la fórmula según las instrucciones del fabricante y almacénala en el dosificador de leche en polvo hasta que vayas a usarla.
4. Cuando estés lista para la toma, coloca la tapa y gira el termo boca abajo durante 5 segundos como mínimo. Pulsa el botón de encendido para visualizar la estrella en la tapa digital, debería volverse de color rojo o naranja.
5. Añade la cantidad adecuada de fórmula de leche en polvo, según las instrucciones del fabricante, en función de la cantidad de agua en el termo.
6. Enrosca la tapa digital al termo enfriador, asegúrate de que está bien apretada y agítalo bien para mezclar el polvo con el agua caliente, asegurándote de que se disuelve por completo. **Al agitar el termo enfriador comienza el proceso de enfriado.**
7. El tiempo que le lleva enfriar depende del tamaño de la toma, puedes guiarte por la tabla de más abajo. Para comprobar si una toma está lista para pasar al biberón, inclina el termo enfriador hacia un lado durante un mínimo de 5 segundos de forma que la leche toque la tapa digital. Pulsa el botón de encendido para mostrar la estrella, **se mostrará una estrella de color azul en la tapa cuando la comida esté lista. No suministres la toma antes de 2 minutos.**
8. Decanta tu preparado en una botella limpia y estéril. Y sigue las instrucciones de alimentación con biberón. **Comprueba siempre la temperatura antes de alimentar a tu bebé. Una vez hayas preparado la toma, úsala de inmediato.**



## TAPA DIGITAL



El termómetro integrado en la tapa digital activará la pantalla digital cuando entre en contacto con agua o leche. La tapa digital te dirá cuándo la toma está lista para el bebé (estrella azul), pero también si el agua está lo suficientemente caliente para empezar a preparar la toma (estrella roja o naranja). Para que la batería conserve su vida útil, apaga la tapa digital entre las tomas pulsando el símbolo de encendido durante 3 segundos.

### A la hora de comprobar la temperatura de la leche en el termo enfriador:

Estrella azul	Estrella ámbar	Estrella roja
La toma está lista	La toma está demasiado caliente, espera	La toma está demasiado caliente, espera

La mayoría de las veces la tapa digital no mostrará una estrella roja cuando se coloque en el termo enfriador. Esto se debe a que el termo enfriador comenzará a enfriar el alimento de inmediato hasta alcanzar una temperatura que esté por debajo del rango en el que se mostraría una estrella roja.

## TIEMPOS DE ENFRIADO

Los tiempos de enfriado servirán únicamente como guía. Comprueba siempre la temperatura de los alimentos antes de alimentar al pequeño. Sigue siempre las instrucciones del fabricante de la fórmula en polvo para preparar las tomas.

Tamaño de la toma (ml/fl oz)	90ml 3 fl oz	120ml 4 fl oz	150ml 5 fl oz	180ml 6 fl oz	210ml 7 fl oz	240ml 8 fl oz
Tiempo de enfriado	2m	2m	3m	4m	5m	5m

## TIEMPOS DE ESPERA DEL TERMO ENFRIADOR

Esterilización / Método de limpieza	Esterilización de agua hervida	Esterilización eléctrica de vapor	Esterilización UV	Lavaplatos
Tiempo de espera (horas)	4h	4h	3h	3h

El termo enfriador absorbe el calor de los líquidos calientes. Tras exponerlo al calor necesitará un mínimo de 3 horas para poder volver a utilizarlo.

## LIMPIEZA Y ESTERILIZACIÓN

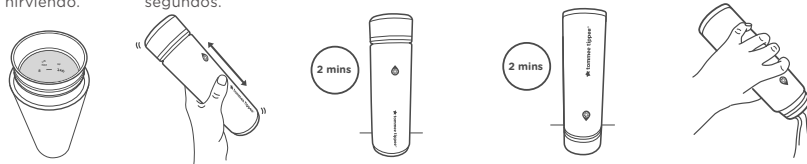
### Solo el termo caliente

(Si se incluye) La base del termo caliente, la tapa y el complemento para verter se pueden limpiar con agua caliente y jabón.

### Termo enfriador

La base del termo enfriador se puede limpiar con agua tibia y jabón o en el lavavajillas. La tapa digital solo se puede lavar con agua tibia y jabón, teniendo cuidado de retirar la junta de silicona, utilizando el pequeño cepillo que se suministra para limpiar cualquier resto de leche que pueda quedar detrás de la junta.

1. Llena el termo con 240ml de agua hirviendo.
2. Cierra la tapa digital y agítalo durante 10 segundos.
3. Coloca el termo enfriador sobre una superficie estable durante 2 minutos.
4. Gira el termo enfriador boca abajo durante 2 minutos.
5. Desecha el agua de forma segura.



**ADVERTENCIA:** Mantener siempre fuera del alcance de los niños. Ten cuidado de no volcar el termo durante el proceso de esterilización.

### Otros métodos de esterilización

	Base del termo	Tapa digital	Sello de silicona	Dosificador de leche en polvo
Esterilización eléctrica de vapor	✓	✗	✓	✓
Esterilización de vapor para microondas	✗	✗	✓	✓
Esterilización UV	✓	✓	✓	✓
Esterilización de agua fría	✗	✗	✓	✓
Lavaplatos	✓	✗	✓	✓

### Descalcificación: (solo la base del termo)

Para evitar la acumulación de cal el recipiente debe limpiarse de forma periódica. Los mejores resultados se consiguen con una mezcla de agua y bicarbonato de sodio o detergente líquido. A continuación enjuaga a fondo.

### Información sobre el desecho de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)

Este símbolo significa que el producto deberá desecharse por separado de los residuos domésticos de acuerdo con las normas y leyes locales. Cuando estés preparado para desechar el producto, llévalo a un punto de recogida indicado por las autoridades locales. Separar y reciclar el producto en el momento de desecharlo ayudará a conservar recursos naturales y garantizará que el producto se recicle de forma que proteja la salud humana y el medio ambiente. Se podrían aplicar sanciones por el desecho incorrecto de este producto conforme a la legislación nacional.



## FR | AVERTISSEMENTS !

Ces instructions sont également disponibles sur le site [www.tommeetippee.com](http://www.tommeetippee.com). Veuillez conserver ce mode d'emploi pour référence ultérieure car il contient des informations importantes.

- Le thermos peut contenir de l'eau bouillante, entraînant un risque de brûlure. S'assurer que les couvercles soient bien fermés. Ouvrir avec précaution. Toujours utiliser sur une surface plane.
- Manipulez l'eau bouillante avec précaution.
- Usage exclusivement réservé aux adultes.
- Conserver hors de portée des enfants.
- Inspecter avant utilisation. Mettre au rebut aux premiers signes de détérioration ou de fragilité.
- Ne pas utiliser pour conserver ou transporter des boissons gazeuses.
- Toujours contrôler la température du lait avant de le donner.
- Lors de la préparation d'un biberon, suivre les instructions du fabricant du lait.
- Ne pas mettre dans un four à micro-ondes.
- Ne pas utiliser avec un quelconque autre liquide que de l'eau pour la préparation du lait.
- Afin de minimiser le développement bactérien, ne pas utiliser pour garder le lait chaud. Utiliser exclusivement comme indiqué dans la section sur l'utilisation.
- Toujours laisser refroidir le thermos avant de l'utiliser et de le manipuler (3 - 4 heures).
- Manipuler l'eau bouillante avec précaution. Manipuler le thermos refroidisseur avec précaution car sa base chauffe au cours de l'utilisation.
- Utiliser le thermos refroidisseur à un endroit sans risque, éloigné du bébé. Laisser refroidir le thermos après stérilisation à la vapeur.

## RANGEMENT

- Ne pas ranger à la lumière directe du soleil ou à proximité d'une source de chaleur.
- Ne pas ranger ou laisser entrer en contact avec des solvants ou des produits chimiques agressifs.
- Conserver tous les éléments non utilisés hors de portée des enfants.

## TOUJOURS



**TOUJOURS:** appuyez sur le symbole Alimentation pendant 3 secondes pour activer le capuchon numérique.

Le couvercle s'éteint automatiquement au bout de 12 heures pour préserver la batterie.

**TOUJOURS:** Retournez le thermos refroidisseur et appuyez sur le symbole Alimentation pour vérifier la température. L'étoile devient bleue lorsque le lait est prêt (temps de refroidissement minimum de 2 minutes).

**TOUJOURS:** Toujours laisser refroidir le thermos avant de l'utiliser et de le manipuler (3 - 4 heures).

## NE PAS



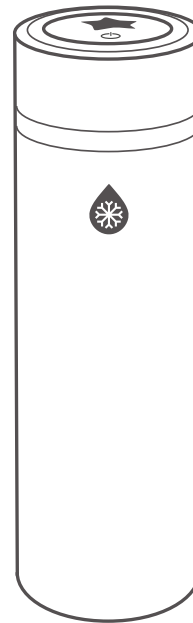
**NE PAS:** Ne donnez pas le biberon si une étoile orange ou rouge apparaît sur le capuchon numérique.

**NE PAS:** verser le lait avant deux minutes.

**NE PAS:** conserver du lait préparé dans le thermos.

**NE PAS:** s'inquiéter des bruits de crépitement lors de la préparation du lait. C'est le thermos refroidisseur en action.

Thermos  
Refroidisseur



**Le fait de secouer le thermos refroidisseur démarre le processus de refroidissement.**

## AVANT L'UTILISATION

- Nettoyer et désinfecter la surface de travail. Il est important de se laver les mains.
- Remplir la bouilloire avec de l'eau du robinet (ne pas réutiliser de l'eau déjà bouillie). Faire bouillir l'eau. Manipuler l'eau bouillante avec précaution.

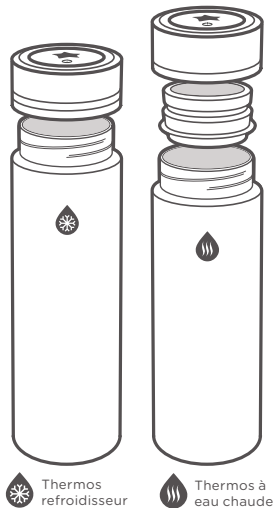
## MODE D'EMPLOI

### Thermos à eau chaude

(S'il y en a) La base, le couvercle et le bec verseur du thermos à eau chaude peuvent être nettoyés à l'eau chaude savonneuse. L'eau restera chaude pendant 4 heures au maximum si le thermos est rempli au niveau maximal, hors goulot. Assurez-vous toujours que l'insert verseur est en place avant de visser le couvercle.

### Utilisation du thermos à eau chaude et du thermos refroidisseur

1. **Maintenez le symbole Alimentation appuyé pendant 3 secondes pour allumer/éteindre le couvercle numérique.** Le couvercle s'éteint automatiquement au bout de 12 heures pour préserver la batterie.
2. Ajoutez l'eau bouillante au thermos refroidisseur en utilisant les repères à l'intérieur du thermos comme guide.
3. Mesurer le lait en poudre selon les instructions du fabricant et le conserver dans le gobelet à poudre jusqu'à utilisation.
4. Lorsque vous êtes prêt(e) à donner le biberon, fixez le couvercle et retournez le thermos pendant 5 secondes au minimum. Appuyez sur le symbole Alimentation pour afficher l'étoile sur le couvercle numérique, il devrait devenir rouge ou orange.
5. Ajouter la bonne quantité de lait en poudre, en suivant les instructions du fabricant, selon la quantité d'eau dans le thermos.
6. Visser correctement le capuchon numérique sur le thermos refroidisseur et bien secouer pour mélanger la poudre à l'eau chaude jusqu'à dissolution complète. **Le fait de secouer le thermos refroidisseur démarre le processus de refroidissement.**
7. Le temps qu'il faut pour refroidir le lait dépend de la quantité ; voir le tableau ci-dessous. Pour vérifier si le lait est prêt à être versé dans le biberon, incliner le thermos refroidisseur sur le côté au moins 5 secondes afin que le liquide touche le couvercle digital. Appuyez sur le bouton d'alimentation pour afficher l'étoile, le couvercle affichera une étoile bleue lorsque le biberon sera prêt. Attendez 2 minutes avant de verser le lait dans le biberon.
8. Transvaser le lait dans un biberon stérile propre. Et suivre les instructions d'allaitement au biberon. **Toujours vérifier la température avant de donner le biberon au bébé. Une fois le lait préparé, l'utiliser aussitôt.**



Thermos refroidisseur

Thermos à eau chaude

## COUVERCLE DIGITAL



Le thermomètre intégré au couvercle digital active l'afficheur digital lorsqu'il entre en contact avec l'eau ou le lait. Le couvercle digital vous indique quand le lait est prêt pour le bébé (étoile bleue), mais également quand l'eau est encore assez chaude pour préparer un biberon (étoile rouge ou orange). Pour aider à conserver la durée de vie des piles, éteignez le couvercle numérique entre deux tétées, en appuyant sur le symbole Alimentation pendant 3 secondes.

### Pour le contrôle de la température du lait sur le thermos froid

Étoile bleue	Étoile orange	Étoile rouge
Le lait est prêt	Le lait est trop chaud, patienter	Le lait est trop chaud, patienter

Dans la plupart des cas, l'étoile rouge n'apparaîtra pas sur le capuchon numérique lorsqu'il est fixé sur le thermos froid. Cela est dû au fait que le thermos froid refroidira le lait immédiatement et l'amènera à une température inférieure à celle pour laquelle l'étoile rouge apparaît.

## TEMPS DE REFROIDISSEMENT

Ces temps de refroidissement ne sont qu'un guide. Toujours vérifier la température du lait avant de le donner au bébé. Toujours suivre les instructions du fabricant du lait en poudre pour préparer un biberon.

Quantité de lait (ml / fl oz)	90ml 3 fl oz	120ml 4 fl oz	150ml 5 fl oz	180ml 6 fl oz	210ml 7 fl oz	240ml 8 fl oz
Temps de refroidissement (minutes)	2m	2m	3m	4m	5m	5m

## TEMPS DE REFROIDISSEMENT DU THERMOS REFROIDISSEUR

Méthode de stérilisation / nettoyage	Stérilisation à l'eau bouillante	Stérilisation électrique à la vapeur	Stérilisation par UV	Lave-vaisselle
Reset Time (hours)	4h	4h	3h	3h

Le thermos refroidisseur fonctionne en absorbant la chaleur des liquides chauds. Après avoir été exposé à la chaleur, il a besoin d'au moins trois heures avant de pouvoir être réutilisé.



## NETTOYAGE ET STÉRILISATION

### Thermos à eau chaude uniquement

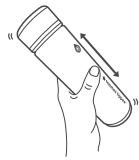
(S'il y en a) La base, le couvercle et le bec verseur du thermos à eau chaude peuvent être nettoyés à l'eau chaude savonneuse.

### Thermos refroidisseur

La base du thermos refroidisseur peut être nettoyé à l'eau chaude savonneuse ou au lave-vaisselle.

Le couvercle peut être nettoyé à l'eau chaude savonneuse. Veuillez à retirer le joint en silicone et à utiliser le goupillon fourni pour nettoyer tout excès de lait derrière le joint

1. Remplir le thermos avec 240 ml d'eau bouillante.
2. Fermer le capuchon numérique et secouer pendant 10 secondes.
3. Placez le thermos refroidisseur sur une surface stable pendant 2 minutes.
4. Retournez le thermos refroidisseur pendant 2 minutes.
5. Jeter l'eau en toute sécurité.



2 mins



2 mins



**ATTENTION :** Tenez l'appareil hors de portée des enfants. Prenez soin de ne pas renverser le thermos lors du processus de stérilisation.

### Autres méthodes de stérilisation

	Base du thermos	Couvercle digital	Joint silicone	Gobelet à poudre
Stérilisation électrique à la vapeur	✓	✗	✓	✓
Stérilisation vapeur micro-ondes	✗	✗	✓	✓
Stérilisation par UV	✓	✓	✓	✓
Stérilisation à l'eau froide	✗	✗	✓	✓
Lave-vaisselle	✓	✗	✓	✓

### Détartrage (base du thermos uniquement)

Afin d'éviter l'accumulation de calcaire, le récipient doit être nettoyé régulièrement. Pour obtenir les meilleurs résultats, utiliser un mélange d'eau et de bicarbonate de soude ou de liquide vaisselle. Rincer soigneusement après.

### Informations relatives à l'élimination des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)

Ce symbole signifie que votre produit doit être éliminé séparément des déchets ménagers, conformément aux lois et réglementations locales. Lorsque ce produit est prêt à être éliminé, apportez-le à un point de collecte désigné par les autorités locales. La séparation et le recyclage de votre produit au moment de son élimination contribueront à préserver les ressources naturelles et garantiront que le produit soit recyclé d'une manière qui protège la santé humaine et l'environnement. Des sanctions peuvent s'appliquer en cas d'élimination inappropriée de cet appareil, conformément à la législation locale.



## IT | ATTENZIONE!

Queste istruzioni sono reperibili anche su [tommeetippee.com](http://tommeetippee.com)  
Conservare questo foglietto con le istruzioni per riferimento futuro poiché contiene informazioni importanti.

- Il contenitore potrebbe contenere acqua bollente - c'è un potenziale rischio di ustioni. Accertarsi che i coperchi siano chiusi correttamente. Aprire con cura. Usare sempre su una superficie piana.
- Maneggia con cura l'acqua che ha appena finito di bollire.
- Possono usarla solo gli adulti.
- Tenere lontano dalla portata dei bambini.
- Ispezionare prima dell'uso. Ai primi segni di danni o logoramento, gettarla via.
- Non utilizzare per conservare o trasportare bevande frizzanti.
- Controllare sempre la temperatura del cibo prima di servirlo.
- Quando si prepara il latte, seguire le istruzioni del produttore.
- Non usare in forno a microonde.
- Non usare con liquidi che non siano acqua quando si prepara il latte in polvere.
- Per minimizzare la crescita batterica, non usare per conservare prodotti caldi a base di latte. Usare solo secondo le istruzioni.
- Attendere sempre che la bottiglietta di raffreddamento si raffreddi del tutto, prima di usarla e maneggiarla (3 - 4 ore).
- Maneggiare con cura l'acqua che ha appena finito di bollire. Maneggiare con cura la bottiglietta di raffreddamento, perché la base si riscalda durante l'uso.
- Usare la bottiglietta di raffreddamento in un ambiente sicuro, lontano dal bambino. Lasciare raffreddare la bottiglietta di raffreddamento dopo averla sterilizzata a vapore.

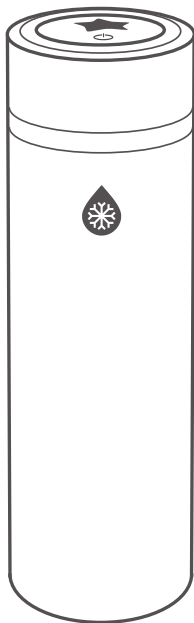
### CONSERVAZIONE

- Non conservare alla luce diretta del sole né vicino a fonti di calore.
- Non conservare o lasciare a contatto con solventi o agenti chimici aggressivi.
- Tenere tutti i componenti non utilizzati fuori dalla portata dei bambini.

**Sì**



### Bottiglietta di raffreddamento



**Sì:** premi il simbolo di accensione per 3 secondi per accendere il coperchio digitale.

Il coperchio si spegnerà automaticamente dopo 12 ore per risparmiare la carica della batteria.

**Sì:** Capovolgi la borraccia di raffreddamento e tocca il simbolo di accensione per controllare la temperatura. Ricorda che la stella diventa blu quando la pappa è pronta (tempo minimo di raffreddamento di 2 minuti).

**Sì:** Attendere sempre che la bottiglietta di raffreddamento si raffreddi del tutto, prima di usarla e maneggiarla (3 - 4 ore).

**Quando si agita la bottiglietta di raffreddamento si avvia il processo di raffreddamento.**

**NO**



**NO:** Non dare la poppata se la stella sul coperchio digitale è arancione o rossa.

**NO:** Non dare il latte prima di aver atteso 2 minuti.

**NO:** non conservare il latte nella bottiglietta dopo averlo preparato.

**NO:** Non preoccuparsi se si sentono dei gorgoglii quando si prepara il latte. È il normale rumore della bottiglietta di raffreddamento.

## PRIMA DELL'USO

- Pulire e disinfettare la superficie che si userà. È importante lavarsi le mani.
- Riempire il bollitore con acqua di rubinetto fresca (non usare acqua che abbia già bollito). Bollire l'acqua. Stare attenti quando si lavora con acqua che ha appena bollito.

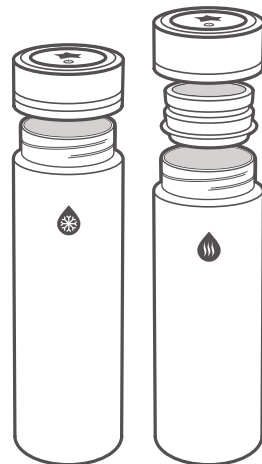
## USO

### Borraccia calda

(Se inclusi) La base della borraccia, il coperchio e il beccuccio si puliscono con acqua calda e sapone. L'acqua rimane calda fino a 4 ore se inserita fino al massimo livello con l'esclusione del collo. Assicurarsi sempre che l'inserito di versamento sia in posizione prima di avvitare il coperchio.

### Usare solo la bottiglietta di raffreddamento

1. **Tieni premuto il simbolo di accensione per 3 secondi per accendere/spegnere il coperchio digitale.** Il coperchio si spegnerà automaticamente dopo 12 ore per risparmiare la carica della batteria.
2. Aggiungi l'acqua bollente nella borraccia di raffreddamento utilizzando come guida i segni graduati all'interno della borraccia.
3. Misurare il latte in polvere secondo le istruzioni del produttore e conservarlo nel dosatore di latte in polvere finché non si è pronti a usarlo.
4. Quando è tutto pronto per la poppata, fissa il coperchio e capovolgi la borraccia per almeno 5 secondi. Tocca il simbolo di accensione per visualizzare la stella sul coperchio digitale, che dovrebbe diventare rossa o arancione.
5. Aggiungere la quantità corretta di polvere, secondo le istruzioni del produttore e la quantità di acqua nella bottiglietta.
6. Avvitare il coperchio digitale sulla bottiglietta di raffreddamento, controllare che sia montato nel modo corretto, e scuotere bene per mescolare la polvere con l'acqua e farla sciogliere completamente. **Quando si agita la bottiglietta di raffreddamento si avvia il processo di raffreddamento.**
7. Il tempo di raffreddamento dipende dalla quantità di latte; vedere la tabella qua sotto. Per controllare se il latte è pronto per venire versato nel biberon, inclinare la bottiglietta di raffreddamento per almeno cinque secondi in modo che il latte tocchi il coperchio digitale. Tocca il pulsante di accensione per visualizzare la stella, **il coperchio mostrerà una stella blu quando la pappa è pronta. Non somministrare prima di 2 minuti.**
8. Lasciare decantare il latte in un biberon pulito e sterile. E seguire le istruzioni del biberon. Controllare sempre la temperatura del latte prima di darlo al bambino. Dopo aver preparato il latte, usarlo subito.



 Bottiglietta di raffreddamento

 Borraccia calda

## COPERCHIO DIGITALE



Il termometro integrato nel coperchio digitale attiva lo schermo digitale quando entra in contatto con l'acqua o il latte. Il coperchio digitale indica quando la poppata per il bambino è pronta (stella blu), ma anche quando l'acqua è abbastanza calda per preparare la poppata (stella rossa o arancione). Ai fini della durata della batteria, tra una poppata e l'altra, spegni il coperchio digitale premendo il simbolo di accensione per 3 secondi.

**Quando si controlla la temperatura del latte sulla fiaschetta raffreddante -**

Stella blu	Stella gialla	Stella rossa
Il latte è pronto	Il latte è troppo caldo, attendere	Il latte è troppo caldo, attendere

Nella maggior parte dei casi il coperchio digitale non mostrerà la stella rossa se utilizzato sulla fiaschetta raffreddante. Ciò è perché la fiaschetta raffreddante inizia a raffreddare la pappa immediatamente e la porta a una temperatura inferiore al range di attivazione della stella.

## TEMPI DI RAFFREDDAMENTO

I tempi di raffreddamento sono solo indicativi. Controllare sempre la temperatura del latte prima di somministrarlo. Per preparare il latte seguire sempre le istruzioni del produttore della polvere.

Quantità di latte (ml / fl oz)	90ml 3 fl oz	120ml 4 fl oz	150ml 5 fl oz	180ml 6 fl oz	210ml 7 fl oz	240ml 8 fl oz
Tempo di raffreddamento (minuti)	2m	2m	3m	4m	5m	5m

## TEMPO DI RIPRISTINO DELLA BOTTIGLIETTA DI RAFFREDDAMENTO

Metodo di sterilizzazione / pulizia	Sterilizzazione con acqua fredda	Sterilizzazione a vapore	Sterilizzazione a UV	Lavastoviglie
Tempo di ripristino (ore)	4h	4h	3h	3h

La bottiglietta di raffreddamento funziona assorbendo il calore dai liquidi caldi. Dopo essere stata esposta al calore, richiede almeno 3 ore prima di poter essere usata di nuovo.

## PULIZIA E STERILIZZAZIONE

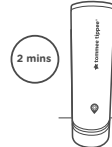
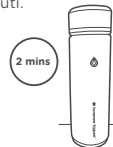
### Solo borraccia calda

(Se inclusi) La base della borraccia, il coperchio e il beccuccio si puliscono con acqua calda e sapone.

### Bottiglietta di raffreddamento

La base della borraccia di raffreddamento si può pulire con acqua calda e sapone oppure in lavastoviglie. È possibile lavare il coperchio in acqua tiepida e sapone, avendo cura di rimuovere la guarnizione in silicone e di utilizzare lo spazzolino in dotazione per pulire la parte posteriore della guarnizione da eventuali eccessi di latte.

- Riempì la borraccia con 240ml di acqua bollente.
- Fissa il coperchio digitale e agita per 10 secondi.
- Posiziona il dispositivo portatile per il latte artificiale su una superficie stabile per 2 minuti.
- Capovolgì il dispositivo portatile per il latte artificiale per altri 2 minuti.
- Elimina l'acqua in modo sicuro.



**ATTENZIONE:** tenere sempre fuori dalla portata dei bambini. Fai attenzione a non rovesciare la borraccia durante il processo di sterilizzazione.

### Metodi alternativi di sterilizzazione

	Base della bottiglietta	Coperchio digitale	Guarnizione di silicone	Dosatore di latte in polvere
Sterilizzazione a vapore	✓	✗	✓	✓
Sterilizzazione a vapore in microonde	✗	✗	✓	✓
Sterilizzazione a UV	✓	✓	✓	✓
Sterilizzazione con acqua fredda	✗	✗	✓	✓
Lavastoviglie	✓	✗	✓	✓

### Rimuovere il calcare (solo la base della borraccia)

Il contenitore va pulito regolarmente per evitare che vi si depositi il calcare. I risultati migliori si ottengono con acqua e bicarbonato di soda, o con detergente. Dopo la pulizia sciacquare a fondo.

### Informazioni sullo smaltimento dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)

Questo simbolo significa che il prodotto dovrà essere smaltito separatamente rispetto ai rifiuti domestici in conformità alle leggi e ai regolamenti locali. Quando questo prodotto è pronto per lo smaltimento, portarlo al centro di raccolta designato delle autorità locali. Differenziare e riciclare il prodotto al momento dello smaltimento aiuterà a conservare le risorse naturali e garantirà che il prodotto venga riciclato in modo da proteggere la salute umana e l'ambiente. A seconda della legislazione nazionale, lo smaltimento scorretto di questo prodotto potrebbe essere punito con una multa.



## DE | WARNUNG!

Diese Gebrauchsanweisung findest du auch unter [www.tommeetippee.com](http://www.tommeetippee.com)  
Bewahre diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf, da sie wichtige Informationen enthält.

- Die Flasche kann kochendes Wasser enthalten – eine potenzielle Verbrühungsgefahr. Vergewissere dich, dass die Deckel fest verschlossen sind. Vorsichtig öffnen. Immer auf einer ebenen Fläche verwenden.
- Vorsicht beim Umgang mit kochendem Wasser.
- Nur für Erwachsene.
- Bitte außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Vor Gebrauch prüfen. Bei geringsten Anzeichen von Beschädigung oder Materialermüdung sofort entsorgen.
- Nicht für die Aufbewahrung oder Beförderung von kohlenstoffhaltigen Getränken verwenden.
- Vor dem Servieren und Füttern immer die Temperatur der Babynahrung prüfen.
- Bei der Zubereitung der Babynahrung die Anweisungen des Herstellers beachten.
- Nicht für die Mikrowelle geeignet.
- Nicht mit anderen Flüssigkeiten als Wasser für die Zubereitung von Babynahrung verwenden.
- Um die Bakterienbildung zu minimieren, nicht zum Warmhalten von Milchprodukten verwenden. Nur gemäß den Anweisungen im Abschnitt "Gebrauchsanweisung" verwenden GEBRAUCHSANWEISUNG.
- Vor jedem Gebrauch und jeder Handhabung muss die Rücksetzzeit der Kühlflasche eingehalten werden (3 - 4 Stunden).
- Vorsicht beim Umgang mit kochendem Wasser. Vorsicht beim Umgang mit der Kühlflasche, da sich der Flaschenkörper während des Gebrauchs erwärmt.
- Die Kühlflasche darf nicht in unmittelbarer Nähe von Säuglingen verwendet werden. Nach der Dampfsterilisation die Kühlflasche abkühlen lassen.

## AUFBEWAHRUNG

- Nicht in direktem Sonnenlicht oder in der Nähe einer Wärmequelle aufbewahren.
- Nicht zusammen mit Lösungsmitteln oder scharfen Chemikalien aufbewahren oder in Berührung kommen lassen.
- Alle nicht verwendeten Einzelteile außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

## DAS SOLLTEST DU TUN



### DAS SOLLTEST DU TUN:

Halte das Power-Symbol 3 Sekunden lang gedrückt, um den digitalen Deckel einzuschalten.

Der Deckel schaltet sich nach 12 Stunden automatisch aus, um den Akku zu schonen.

### DAS SOLLTEST DU TUN:

Drehe die Kühlflasche auf den Kopf und tippe auf das Stromsymbol, um die Temperatur zu überprüfen. Denke daran, dass der Stern blau wird, wenn die Nahrung fertig ist (Mindestkühlzeit von 2 Minuten).

### DAS SOLLTEST DU TUN:

Vor jedem Gebrauch und jeder Handhabung muss die Rücksetzzeit der Kühlflasche eingehalten werden (3 - 4 Stunden).

## DAS SOLLTEST DU LASSEN



### DAS SOLLTEST DU LASSEN:

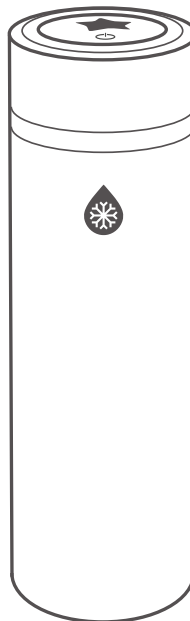
Wenn der digitale Deckel einen orangefarbenen oder roten Stern anzeigt, darf das Futter nicht ausgegeben werden.

**DAS SOLLTEST DU LASSEN:** die Nahrung vor Ablauf von 2 Minuten umfüllen.

**DAS SOLLTEST DU LASSEN:** zuvor zubereitete Mahlzeiten in der Flasche aufbewahren.

**DAS SOLLTEST DU LASSEN:** erschrecken, wenn du bei der ahrungszubereitung ein Knistern hörst. Das ist die Kühlflasche in Aktion.

Kühlflasche



Durch Schütteln der Kühlflasche wird der Kühlvorgang eingeleitet.

## VOR DER NUTZUNG

- Reinige und desinfiziere die Arbeitsfläche. Achte darauf, dir die Hände zu waschen.
- Fülle den Wasserkocher mit frischem Leitungswasser (verwende kein zuvor abgekochtes Wasser). Bringe das Wasser zum Kochen. Sei vorsichtig im Umgang mit kochendem Wasser.

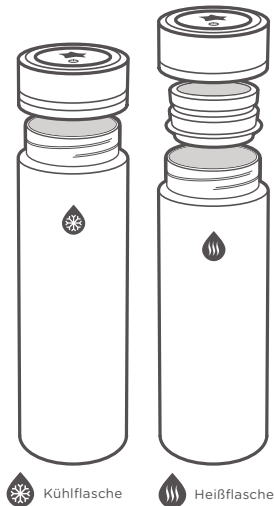
## GEBRAUCHSANWEISUNG

### Heißflasche

(Falls im Lieferumfang enthalten) Der Boden, der Deckel und der Ausgießeinsatz der Wärmflasche können in warmem Seifenwasser gereinigt werden. Vergewissern Sie sich immer, dass der Ausgießeinsatz eingesetzt ist, bevor Sie den Deckel aufschrauben.

### Aleinige Verwendung der Kühlflasche

1. Halte das Stromsymbol 3 Sekunden lang gedrückt, um den digitalen Deckel einzuschalten. Der Deckel schaltet sich nach 12 Stunden automatisch aus, um den Akku zu schonen.
2. Gieße das abgekochte Wasser in die Kühlflasche und nutze dabei die Markierungen auf der Innenseite der Flasche zur Orientierung.
3. Miss die Babynahrung nach den Anweisungen des Herstellers ab und bewahre sie bis zur Verwendung im Milchpulverspender auf.
4. Sobald du bereit zum Füttern bist, bringst du den Deckel an und drehst die Flasche für mindestens 5 Sekunden auf den Kopf.. Drücke auf das Einschaltssymbol, um den Stern auf dem digitalen Deckel anzuzeigen. Der Stern sollte rot und orange werden.
5. Füge gemäß den Herstellerangaben die korrekte Menge an Milchpulver hinzu, die der Wassermenge in der Flasche entspricht.
6. Schraube den digitalen Deckel fest auf die Kühlflasche und schüttle sie gut, um das Pulver mit dem heißen Wasser gut zu vermischen und sicherzustellen, dass es sich vollständig auflöst. Durch Schütteln der Kühlflasche wird der Kühlvorgang eingeleitet.
7. Wie aus der folgenden Tabelle hervorgeht, hängt die zum Abkühlen der Babynahrung benötigte Zeit von der Nahrungsmenge ab. Um zu prüfen, ob die Nahrung in eine Babyflasche umgefüllt werden kann, neige die Kühlflasche mindestens 5 Sekunden lang zur Seite, sodass die Milch den digitalen Deckel berührt. Drücke auf die Einschaltstaste, um den Stern anzuzeigen. Der Deckel zeigt einen blauen Stern an, wenn die Nahrung bereit ist. Vor dem Füttern mindestens 2 Minuten warten.
8. Fülle die Nahrung in eine saubere, sterile Flasche um. Befolge die Anweisungen für die Flaschenfütterung. Überprüfe vor der Fütterung immer die Temperatur. Verwende die fertig zubereitete Nahrung sofort.



 Kühlflasche

 Heißflasche

## DIGITALER DECKEL



Das im digitalen Deckel integrierte Thermometer aktiviert bei Kontakt mit Wasser oder Milch den digitalen Bildschirm. Der digitale Deckel zeigt dir an, wann das Futter für dein Baby fertig ist (blauer Stern), aber auch, wann das Wasser noch heiß genug ist, um mit der Zubereitung des Futters zu beginnen (roter oder orangener Stern). Um die Batterielebensdauer zu verlängern, schalte den digitalen Deckel zwischen den Fütterungen aus, indem du das Stromsymbol 3 Sekunden lang drückst.

### Beim Prüfen der Temperatur von Milch auf der kühlen Flasche

Blauer Stern	Gelber Stern	Roter Stern
Nahrung ist gebrauchsfertig	Nahrung ist zu heiß, bitte warten	Nahrung ist zu heiß, bitte warten

In den meisten Fällen zeigt der digitale Deckel keinen roten Stern an, wenn er auf der kühlen Flasche angebracht ist. Das liegt daran, dass die kühle Flasche die Flüssigkeit sofort abkühlt und die Fütterungstemperatur unter den Bereich bringt, der einen roten Stern anzeigen würde.

## ABKÜHLZEITEN

Die Abkühlzeiten sind nur als Richtwerte zu verstehen. Prüfe vor dem Füttern immer die Temperatur der Milch. Befolge immer die Anweisungen des Herstellers des Milchpulvers für die Zubereitung einer Mahlzeit.

Nahrungsmenge (ml / fl oz)	90ml 3 fl oz	120ml 4 fl oz	150ml 5 fl oz	180ml 6 fl oz	210ml 7 fl oz	240ml 8 fl oz
Abkühlzeit (Minuten)	2m	2m	3m	4m	5m	5m

## RÜCKSETZZEITEN DER KÜHLFLASCHE

Sterilisations-/Reinigungsmethode	Kochwasser-Sterilisation	Elektrische Dampfsterilisation	UV-Sterilisation	Geschirrspüler
Reset Time (hours)	4h	4h	3h	3h

Die Kühlflasche absorbiert die Wärme von heißen Flüssigkeiten. Nach der Wärmeeinwirkung dauert es mindestens 3 Stunden, bis sie wieder einsatzbereit ist.

## REINIGUNG UND STERILISATION

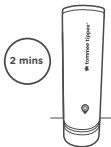
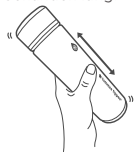
### Nur Heißflasche

(Falls im Lieferumfang enthalten) Der Boden, der Deckel und der Ausgießeinsatz der Wärmflasche können in warmem Seifenwasser gereinigt werden.

### Kühlflasche

Der Boden der Kühlflasche kann in warmer Seifenlauge oder in der Spülmaschine gereinigt werden. Der Deckel kann in warmem Seifenwasser gewaschen werden. Achte darauf, die Silikondichtung zu entfernen und benutze die mitgelieferte kleine Bürste, um die Dichtung von überschüssiger Milch zu reinigen.

1. Fülle die Flasche mit 240ml kochendem Wasser.
2. Befestige den digitalen Deckel und schüttel die Flasche 10 Sekunden lang.
3. Stelle die Kühlflasche für 2 Minuten auf eine stabile Unterlage.
4. Drehe die Kühlflasche für 2 Minuten auf den Kopf.
5. Entsorge das Wasser auf sichere Weise.



**WARNING:** Immer außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Achte darauf, dass die Flasche während des Sterilisationsvorgangs nicht umgestoßen wird.

### Alternative Sterilisationsmethoden

	Flaschenkörper	Digitaler Deckel	Silikondichtung	Milchpulverspender
Elektrische Dampfsterilisation	✓	✗	✓	✓
Dampfsterilisation in der Mikrowelle	✗	✗	✓	✓
UV-Sterilisation	✓	✓	✓	✓
Kaltwasser-Sterilisation	✗	✗	✓	✓
Geschirrspüler	✓	✗	✓	✓

### Entkalken: (nur Flaschenboden)

Um die Bildung von Kalkablagerungen zu vermeiden, sollte der Behälter regelmäßig gereinigt werden. Die besten Ergebnisse werden mit einer Mischung aus Wasser und Natron oder Spülmittel erzielt. Anschließend gründlich ausspülen.

### Informationen über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE)

Dieses Symbol bedeutet, dass dieses Produkt in Übereinstimmung mit den lokalen Gesetzen und Vorschriften vom Hausmüll getrennt entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt entsorgt werden muss, muss es zu einer von den örtlichen Behörden bezeichneten Sammelstelle gebracht werden. Das Trennen und Recyceln dieses Produkts zum Zeitpunkt der Entsorgung trägt dazu bei, natürliche Ressourcen zu schonen und sicherzustellen, dass das Produkt auf eine Weise recycelt wird, die die menschliche Gesundheit und die Umwelt schützt. In manchen Gerichtsbarkeiten kann eine falsche Entsorgung ein Bußgeld nach sich ziehen.



## PT | AVISOS!!

Estas instruções também podem ser consultadas em [tommeetippee.com](http://tommeetippee.com). Guarde estas instruções para referência futura, têm informações importantes.

- O arrefecedor pode conter água a ferver, o que representa um potencial risco de queimadura. Verifique que as tampas estão bem apertadas. Abra com cuidado. Utilize sempre sobre uma superfície plana.
- Vorsicht beim Umgang mit kochendem Wasser.
- Unicamente para adultos.
- Por favor, mantenha longe do alcance das crianças.
- Inspeccione antes de utilizar. Deite fora aos primeiros sinais de dano ou fraqueza.
- Não utilize para guardar ou transportar bebidas gaseificadas.
- Verifique sempre a temperatura do leite antes de servir e dar.
- Ao preparar o leite, siga as instruções do fabricante do leite artificial.
- Não utilize num forno micro-ondas.
- Não utilize qualquer outro líquido que não seja água para preparar leite artificial.
- Para minimizar o crescimento de bactérias, não utilize o aparelho para manter os produtos lácteos quentes. Utilize apenas conforme instruído na secção "Como Utilizar".
- Permita sempre a reinicialização do arrefecedor antes de usar e manusear (3-4 horas).
- Manuseie com cuidado a água acabada de ferver. Manuseie o arrefecedor com cuidado, visto que a base irá aquecer quando estiver a ser utilizado.
- Utilize o arrefecedor num ambiente seguro, longe do bebé. Deixe o arrefecedor arrefecer depois da esterilização a vapor.

### ARMAZENAMENTO

- Não guarde sob luz solar direta ou junto a uma fonte de calor.
- Não guarde juntamente nem permita o contacto com diluentes ou produtos químicos agressivos.
- Mantenha todos os componentes não utilizados longe do alcance das crianças.

**DO**

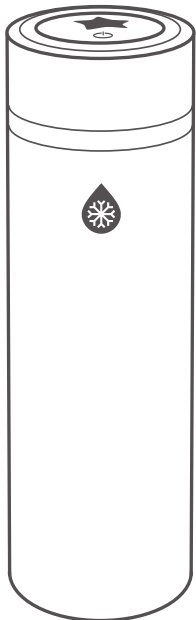


**DO:** Prima o símbolo de ligar/desligar durante 3 segundos para ligar a tampa digital. A tampa desligar-se-á automaticamente depois de 12 horas para preservar a bateria.

**DO:** Vire o arrefecedor ao contrário e toque no símbolo de ligar/desligar para verificar a temperatura. Lembre-se de que a estrela ficará azul quando o biberão estiver pronto (tempo mínimo de arrefecimento de 2 minutos).

**DO:** Permita sempre a reinicialização do arrefecedor antes de usar e manusear (3-4 horas).

## Arrefecedor



**NÃO**



**NÃO:** Não alimente se a tampa digital mostrar uma estrela laranja ou vermelha.

**NÃO:** sirva o leite antes de terem passado 2 minutos.

**NÃO:** guarde leite preparado no arrefecedor.

**NÃO:** entre em pânico caso oiça um estalo ao preparar o leite. É o arrefecedor a funcionar.

## ANTES DE USAR

- Limpe e desinfete a superfície que vai utilizar. É importante que lave as suas mãos. Encha a chaleira com água fresca da torneira (não utilize água que já tenha sido fervida). Ferva a água.
- Tenha cuidado ao manusear água acabada de ferver.

## COMO UTILIZAR

### Garrafa térmica

(Se incluída) A base, a tampa e o encaixe doseador da garrafa térmica podem ser limpos com água morna com um pouco de detergente. A água manter-se-á quente durante até 4 horas se for enchida até ao nível máximo, excluindo o gargalo. Certifique-se sempre de que o dispositivo de enchimento está no lugar antes de enroskar a tampa.

### Utilizar apenas o arrefecedor

1. Prima sem soltar o símbolo de ligar/desligar durante 3 segundos para ligar a tampa digital. A tampa desligar-se-á automaticamente depois de 12 horas para preservar a bateria.
2. Junte a água a ferver ao arrefecedor utilizando as marcas no interior do recipiente como guia.
3. Meça o leite artificial conforme as instruções do fabricante e guarde no dispensador de leite em pó até que esteja pronta a utilizá-lo.
4. Quando estiver pronta para alimentar, coloque a tampa e vire o arrefecedor ao contrário durante, pelo menos, 5 segundos. Toque no botão de ligar/desligar para mostrar a estrela na tampa digital, esta deve estar vermelha ou laranja.
5. Coloque a quantidade correta de leite em pó, conforme as diretrizes do fabricante, de acordo com a quantidade de água no arrefecedor.
6. Enrosque a tampa digital no arrefecedor, verificando se está colocada de forma correta, e agite bem para misturar o pó com a água quente, verificando que se dissolve na totalidade. **Agitar o arrefecedor inicia o processo de arrefecimento.**
7. O tempo que demora a arrefecer o leite depende da quantidade - consulte a tabela abaixo. Para verificar se o leite está pronto a servir num biberão, incline o arrefecedor para o lado durante, pelo menos, 5 segundos, de forma a que o leite entre em contacto com a tampa digital. Toque no botão de ligar/desligar para exibir a estrela, **a tampa exibirá uma estrela azul quando o biberão estiver pronto. Não alimente antes de aguardar, pelo menos, 2 minutos.**
8. Passe o leite preparado para um biberão limpo e esterilizado. Siga as instruções de amamentação com biberão. Verifique sempre a temperatura do leite antes de alimentar o seu bebé. Depois de o leite estar preparado, utilize-o de imediato.



**Agitar o arrefecedor inicia o processo de arrefecimento.**

## TAMPA DIGITAL



O termómetro integrado na tampa digital irá ativar o ecrã digital quando entrar em contacto com a água ou com o leite. A tampa digital indica quando o leite está pronto para o bebé (estrela azul), mas também quando a água ainda está suficientemente quente para começar a preparar o leite (estrela vermelha ou laranja). Para ajudar a preservar a vida útil da bateria, desligue a tampa digital entre as alimentações premindo o símbolo de ligar/desligar durante 3 segundos.

### Ao testar a temperatura do leite no frasco de arrefecimento

Estrela azul	Estrela âmbar	Estrela vermelha
O leite está pronto	O leite está muito quente, por favor aguarde	O leite está muito quente, por favor aguarde

Geralmente, a tampa digital não irá mostrar uma estrela vermelha quanto se encontra encaixada no frasco de arrefecimento. Isto acontece porque o frasco de arrefecimento começa a arrefecer o leite imediatamente, fazendo com que a temperatura seja inferior ao intervalo necessário para que seja mostrada uma estrela vermelha.

## TEMPOS DE ARREFECIMENTO

Os tempos de arrefecimento só devem ser usados como guia. Verifique sempre a temperatura do leite antes de dar ao bebé. Siga sempre as instruções do fabricante do leite artificial em pó para preparar um biberão.

Tamanho do biberão (ml / fl oz)	90ml 3 fl oz	120ml 4 fl oz	150ml 5 fl oz	180ml 6 fl oz	210ml 7 fl oz	240ml 8 fl oz
Tempo de arrefecimento (minutos)	2m	2m	3m	4m	5m	5m

## CTEMPOS DE REINICIALIZAÇÃO DO ARREFECEDOR

Método de esterilização / limpeza	Esterilização com água a ferver	Esterilização com vapor gerado de forma elétrica	Esterilização com raios UV	Máquina de lavar a loiça
Tempo de reinicialização (horas)	4h	4h	3h	3h

O arrefecedor funciona através da absorção do calor de líquidos quentes. Depois da exposição ao calor, vai ser necessário aguardar pelo menos 3 horas antes de voltar a poder ser utilizado.

## LIMPEZA E ESTERILIZAÇÃO

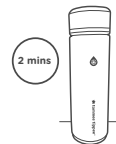
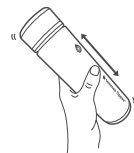
### Garrafa térmica

(Se incluída) A base, a tampa e o encaixe doseador da garrafa térmica podem ser limpos com água morna com um pouco de detergente.

### Arrefecedor

A base do arrefecedor pode ser limpa em água morna com um pouco de detergente ou na máquina de lavar loiça. A tampa pode ser lavada em água morna com um pouco de detergente, tendo sempre o cuidado de retirar o vedante de silicone e de utilizar a pequena escova fornecida para limpar qualquer leite em excesso que se encontre na parte de trás do vedante.

1. Encha o recipiente com 240ml de água a ferver.
2. Prenda a tampa digital e agite durante 10 segundos.
3. Coloque o arrefecedor numa superfície estável durante 2 minutos.
4. Vire o arrefecedor ao contrário durante 2 minutos.
5. Despeje a água em segurança.



**AVISO:** Mantenha sempre fora do alcance das crianças. Tenha cuidado para evitar que o recipiente tombe durante o processo de esterilização.

## Métodos de esterilização alternativos

	Base do arrefecedor	Tampa digital	Vedante em silicone	Dispensador de leite em pó
Esterilização com vapor gerado de forma elétrica	✓	✗	✓	✓
Esterilização por vapor gerado por micro-ondas	✗	✗	✓	✓
Esterilização com raios UV	✓	✓	✓	✓
Esterilização com água fria	✗	✗	✓	✓
Máquina de lavar a loiça	✓	✗	✓	✓

**Descalcificação: (apenas a base do arrefecedor)** Para evitar a acumulação de calcário, o recipiente deve ser limpo regularmente. Os melhores resultados são obtidos utilizando uma mistura de água e bicarbonato de sódio ou detergente da loiça. Enxaguar totalmente depois da limpeza.

### Informação sobre Eliminação de Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (REEE)

Este símbolo significa que o seu produto deverá ser eliminado separadamente dos resíduos domésticos, de acordo com as leis e regulamentos locais. Quando este produto estiver pronto a ser eliminado, leve-o a um ponto de recolha designado pelas autoridades locais. A separação e reciclagem do seu produto no momento da sua eliminação ajudará a conservar os recursos naturais e a assegurar que o produto seja reciclado de forma a proteger a saúde humana e o ambiente. Poderão ser aplicadas multas pela eliminação incorreta deste produto, de acordo com a legislação nacional.





## الغطاء الرقمي



سيساعد الترمومتر المدمج في الغطاء الرقمي على تنشيط الشاشة الرقمية عند تلامسه مع الماء أو الحليب. سيخبرك الغطاء الرقمي عندما تكون الرضعة جاهزة للطفل (النجمة الزرقاء). وكذلك عندما يكون الماء ساخناً بدرجة كافية لبدء إعداد الرضعة (النجمة الحمراء أو البرتقالية). للمساعدة في الحفاظ على عمر البطارية، قومي بإيقاف الغطاء الرقمي بين الرضعات بالضغط على رمز الطاقة لمدة ٣ ثوانٍ.

## تنظيف المنتج وتعقيمه

### القارورة الساخنة فقط

(إذا كانت موجودة) يمكن تنظيف قاعدة القارورة الساخنة والغطاء وحشوة الصب بالماء الدافئ والصابون.

### قارورة التبريد

يمكن تنظيف قاعدة قارورة التبريد بالماء الدافئ والصابون أو في غسالة الأطباق. يمكن غسل الغطاء بالماء الدافئ والصابون فقط. احرص على إزالة مانع التسرب المصنوع من السيليكون واستخدم الفرشاة الصغيرة المرفقة بالمنتج لتنظيف أي حليب زائد متراكم خلف مانع التسرب.

1. املا القارورة بـ٢٤٠ مل من الماء المغلي.
2. اغلق الغطاء الرقمي بإحكام وقم بهز القارورة لمدة ١٠ ثوانٍ.
3. ضعي قارورة التبريد على سطح ثابت لمدة دقيقتين.
4. اقلي قارورة التبريد على رأسها لمدة دقيقتين.
5. تخلص من الماء بطريقة آمنة.



العلامات التي تظهر عند اختبار درجة حرارة الحليب على قارورة التبريد

نجمة حمراء	نجمة كهرمانية	نجمة زرقاء
الرضعة ليست ساخنة، يرجى الانتظار	الرضعة ليست ساخنة، يرجى الانتظار	الرضعة جاهزة

في معظم الظروف، لن تتحول النجمة الموجودة على الغطاء الرقمي إلى اللون الأحمر عند تركيبه على قارورة التبريد. وذلك لأن قارورة التبريد ستبدأ في تبريد الرضعة على الفور لتصبح درجة حرارة الرضعة أقل من المستوى المطلوب لتحول النجمة إلى اللون الأحمر.

## وقت التبريد

ينبغي استخدام وقت التبريد لأعراض الاسترشاد فقط. تحقق دائماً من درجة حرارة الطعام قبل إطعام طفلك. يرجى دائماً اتباع إرشادات الشركة المصنعة الخاصة بمسحوق الحليب عند تحضير الرضعة.

مقدار الرضعة (مل / أونصة سائلة)	90ml 3 fl oz	120ml 4 fl oz	150ml 5 fl oz	180ml 6 fl oz	210ml 7 fl oz	240ml 8 fl oz
وقت التبريد (بالدقيقة)	2m	2m	3m	4m	5m	5m

## أوقات إعادة تعيين قارورة التبريد

طريقة التعقيم / التنظيف	Dishwasher	UV Sterilisation	Electric steam Sterilisation	Boiled water Sterilisation
وقت إعادة التعيين (بالساعات)	3h	3h	4h	4h

تتمثل طريقة عمل قارورة التبريد في امتصاص درجة حرارة السوائل الساخنة. بعد التعرض للحرارة، ستحتاج إلى ٣ ساعات على الأقل حتى قبل أن تصبح جاهزة للاستخدام مرة أخرى.

## أساليب بديلة لتعقيم المنتج

**تحذير:** يُحفظ دائماً بعيداً عن متناول الأطفال. توخّ الحذر دائماً لتجنب سقوط القارورة أثناء عملية التعقيم.

موزع مسحوق الحليب	مائع تسرب المصنوع من السيليكون	الغطاء الرقمي	قاعدة القارورة
التعقيم بالبخار الكهربائي	✓	✗	✓
التعقيم بالبخار باستخدام الميكروويف	✓	✗	✗
التعقيم بالأشعة فوق البنفسجية	✓	✓	✓
التعقيم بالماء البارد	✓	✗	✗
غسالة الأطباق	✓	✗	✓

## إزالة الرواسب: (قاعدة القارورة فقط)

لتجنب تراكم الترسبات الكلسية، يجب تنظيف الوعاء بشكل دوري. يتم الحصول على أفضل النتائج باستخدام خليط من الماء وبيكربونات الصودا أو سائل الغسيل. بعد ذلك يجب الشطف جيداً.

## المعلومات المعنية بالتخلص من نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE)

يقصد بهذا الرمز أنه سيتم التخلص من منتج بشكل منفصل عن النفايات المنزلية وفقاً للقوانين واللوائح المحلية. عندما تريد التخلص من هذا المنتج، يرجى أخذه إلى نقطة التجميع التي تحددها السلطات المحلية. سيساعد فصل منتجك عند التخلص منه عن النفايات المنزلية وإعادة تدويره على الحفاظ على الموارد الطبيعية وضمان إعادة تدوير المنتج بطريقة تحمي صحة الإنسان والبيئة. قد يتم فرض عقوبات في حالة التخلص من هذا المنتج بصورة غير صحيحة بموجب التشريعات الوطنية.



## اسقبل الاستعمال

- قم بتنظيف السطح الذي ستستخدم المنتج فوقه ثم قم بتعقيمه. من المهم أن تقوم بغسل يديك. قم بملء الغلاية بماء طازج من الصنبور (لا تستخدم الماء الذي تم غليه مسبقاً). قم بغلي الماء.
- يرجى توخي الحذر عند التعامل مع الماء المغلي حديث

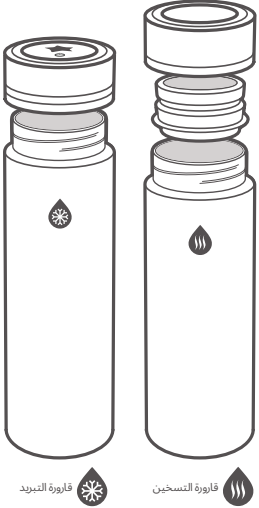
## استخدام قارورة التسخين

### التسخين

(إذا كانت موجودة) يمكن تنظيف قاعدة القارورة الساخنة والغطاء وحشوة الصب بالماء الدافئ والصابون. سيبقي الماء ساخناً لمدة تصل إلى ٤ ساعات في حالة ملئه إلى الحد الأقصى بدون العنق. تأكدي دائماً من أن حشوة السكب في مكانها قبل تثبيت الغطاء.

## استخدام قارورة التبريد فقط

1. اضغط مع الاستمرار على رمز الطاقة لمدة ٣ ثوانٍ لتشغيل إيقاف تشغيل الغطاء الرقمي. سيتوقف تشغيل الغطاء تلقائياً بعد ١٢ ساعة لتوفير طاقة البطارية.
2. أضعف الماء المغلي إلى قارورة التبريد باستخدام علامات التدرج الاسترشادية الموجودة داخل القارورة.
3. الشركة المصنعة ثم قم بتخزينها في موزع مسحوق الحليب حتى يحين وقت استخدامها.
4. عندما تكوني مستعدة للإرضاع، قومي بتثبيت الغطاء واقلي القارورة على رأسها لمدة لا تقل عن ٥ ثوانٍ. اضغطي على زر الطاقة لعرض النجمة على الغطاء الرقمي، ومن المفترض أن يتحول إلى اللون الأحمر أو البرتقال.
5. قم بتركيب الغطاء الرقمي ثم قم بإمالة القارورة جانباً لمدة لا تقل عن ٥ ثوانٍ حتى يلامس الماء الغطاء للتحقق من أن الماء ساخن بدرجة كافية لتحضير الرضعة. سيتحول رمز 5 الموجود على الغطاء إلى اللون الأحمر إذا لم يكن الماء ساخناً بما يكفي لبدء تحضير الرضعة. بعد ذلك قم بإزالة الغطاء الرقمي.
6. أضعف الكمية الصحيحة من مسحوق الحليب، وفقاً لتوجيهات الشركة المصنعة، بما يتناسب مع كمية الماء الموجودة في القارورة
7. قم بربط الغطاء على قارورة التبريد حتى تتأكد من تجميعه بشكل صحيح، ثم قم برج القارورة جيداً لمزج المسحوق بالماء الساخن حتى تتأكد من ذوبانه تماماً. سيؤدي رج قارورة التبريد إلى بدء عملية التبريد
8. ويعتمد الوقت الذي تستغرقه الرضعة حتى تبرد على مقدار الرضعة، يرجى الرجوع إلى الجدول أدناه. للتحقق مما إذا كانت الرضعة جاهزة للسكب في رضاعة الطفل، قم بإمالة قارورة التبريد جانباً لمدة ٥ ثوانٍ على الأقل حتى يلامس الحليب الغطاء الرقمي. اضغط على زر الطاقة لعرض النجمة، وسيظهر الغطاء نجمة زرقاء عندما تكون التغذية جاهزة. لا تطعمي الرضعة للطفل قبل مرور دقيقتين. احرص على صب الرضعة في رصاصة نظيفة ومعقمة. كذلك احرص على الالتزام بإرشادات الرضاعة



قارورة التبريد

قارورة التسخين

## نصيحة



**نصيحة:** اضغط على رمز الطاقة لمدة ٣ ثوانٍ لتشغيل الغطاء الرقمي.

سيتوقف تشغيل الغطاء تلقائياً بعد ١٢ ساعة لتوفير طاقة البطارية.

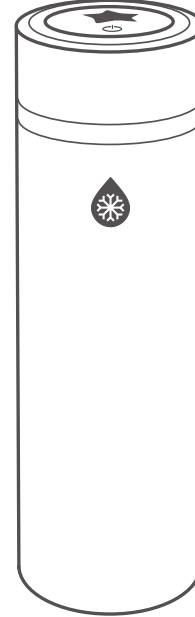
**نصيحة:** اقلي قارورة التبريد على رأسها واضغطي على رمز الطاقة للتحقق من درجة الحرارة. وتذكر أن النجمة ستتحول إلى اللون الأزرق عندما تصبح التغذية جاهزة (الحد الأدنى لوقت التبريد هو دقيقتان).

**نصيحة:** اسمح دائماً بإعادة ضبط دورق التبريد قبل الاستخدام والمناولة (٣-٤ ساعات).

## تحذير



## قارورة التبريد



**تحذير:** لا توزعي الرضعة في حالة ظهور الغطاء الرقمي ونجمة برتقالية أو حمراء.

**تحذير:** تجنب فك الرضعة قبل دقيقتين.

**تحذير:** تجنب تخزين رضعة جاهزة في القارورة.

**تحذير:** لا تفزع عند سماع صوت طقطقة في أثناء إعداد الرضعة. فهذا الصوت يصدر من قارورة التبريد أثناء العمل.

سيؤدي رج قارورة التبريد إبل بدء عملية التبريد

يمكنك أيضًا الحصول على هذه الإرشادات من خلال الرابط التالي [www.tommeetippee.com](http://www.tommeetippee.com) يُرجى الاحتفاظ بورقة التعليمات هذه للرجوع إليها في المستقبل لأنها تتضمن معلومات مهمة

قد تحتوي القارورة على ماء مغلي - مما قد يؤدي إلى الإصابة بحروق خطيرة. تأكد من أن الأغطية مغلقة بإحكام. يُرجى الفتح بعناية. احرص دائمًا على استخدام المنتج على سطح مستوٍ.

يرجى التعامل مع الماء المغلي حديثًا بحذر.

مخصص للاستخدام من قبل البالغين فقط.

يرجى الاحتفاظ بالمنتج بعيدًا عن متناول الأطفال.

افحص المنتج قبل الاستخدام. يُرجى التخلص من المنتج عند ظهور بوادر علامات التلف أو الضعف.

تجنب استخدام المنتج لتخزين المشروبات الغازية أو نقلها.

تحقق دائمًا من درجة حرارة الطعام قبل تقديمه أو إرضاعه للطفل.

ُرجى اتباع إرشادات التحضير الموضحة من قبل الشركة المصنعة عند تحضير رضعة.

ا تستخدم المنتج في فرن الميكروويف.

تجنب استخدام المنتج مع أي سوائل أخرى بخلاف الماء أثناء تحضير الرضعة.

وللحد من نمو البكتيريا، تجنب استخدام المنتج للحفاظ على بقاء المنتجات المصنوعة من الألبان دافئة.

يرجى استخدام المنتج على النحو المحدد في قسم كيفية الاستخدام فقط

احرص دائمًا على ترك قارورة التبريد حتى تقوم بعملية إعادة التعيين قبل استخدامها والتعامل معها. يرجى التعامل مع الماء المغلي حديثًا بحذر.

يرجى توخي الحذر عند التعامل مع قارورة التبريد حيث سترتفع درجة حرارة قاعدتها عند استخدام المنتج.

يرجى استخدام قارورة التبريد في بيئة آمنة، بعيدًا عن الرضيع. يرجى ترك قارورة التبريد حتى تبرد بعد تعقيمها بالبخار.

## التخزين

ا تخزينه في ضوء الشمس المباشر أو بالقرب من مصدر للحرارة.

ا يُخزن أو يُسمح بتلامسه مع المذيبات أو المواد الكيميائية القاسية.

احتفظ بجميع المكونات غير المستخدمة بعيدًا عن متناول الأطفال.

Leaflet No: 0423774 P5

**Mayborn (UK) Limited**, Balliol Business Park,  
Newcastle upon Tyne, NE12 8EW, UK.

**EU Representative.** Mayborn France Sarl,  
56 Rue de Paris, Boulogne Billancourt, 92100, France.

All IP rights held by Mayborn (UK) Limited and/or its affiliates.

TOMMEE TIPPEE®. GO PREP™. Copyright © 2024.  
Made in China.



**Any questions?**  
Visit our website: [tommeetippee.com](https://tommeetippee.com)